



# NEWSLETTER

## Polskiej Misji Katolickiej

dla kantonu Zurych i Glarus

### Wiadomości, archiwum działalności i zapowiedzi wydarzeń

## Polska szkoła

### Zapisy do polskiej szkoły

Dla wielu rodziców bardzo ważnym jest, by ich dzieci zachowywały świadomość bycia Polakiem, poczucie przynależności do pewnego kręgu kulturowego, tradycji, religii, języka - co bywa trudne w sytuacji, gdzie wpływy różnych kultur i tradycji mieszają się, wystawiając na próbę poczucie naszej tożsamości.



>>> strona 2

## Lumen Christi

zaprasza 26 -27 września

Wspólnota Odnowy w Duchu Świętym Lumen Christi z ks. Arturem Cząstkiewiczem zapraszają na wspólne uwielbienie PANA 26-27. 09. 2015 w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. Oddajmy Jemu cześć, wielbijmy Imię Jezus, wysławiajmy Jego święte Imię!

>>> strona 4

Serdecznie zapraszamy Państwa do zapoznania się z trzecim wydaniem newslettera z wiadomościami z Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu.



## Drodzy Przyjaciele

Ks. Artur Cząstkiewicz

Pewnie już mało kto z nas, wraca myślami do czasu wakacji i przegląda zdjęcia z wakacyjnych podróży. Praca i szkoła ruszyły, jak to się mówi "pełną parą". Bogu dzięki, możemy cieszyć się jeszcze słońcem i ciepłem, którego zwłaszcza w ostatnich dniach nie brakuje. Podobnie w naszej Misji w Zurychu rozpoczynamy nowy rok duszpasterski. Z nowymi siłami i radością wspominamy minione wydarzenia, a wśród nich szczególnie dzień skupienia dla naszej młodzieży przygotowującej się do bierzmowania. Wspaniała sprawa! 22 mło-

dych ludzi z naszej Misji wraz z ks. Andrzejem Zaniewskim, Karoliną, Pauliną, Mateuszem i Rafałem z Koszalina, dzielili się wspólnie przeżywaną wiarą, rozmawiali o problemach i o tym jak dzisiaj rozmawiać o Bogu. Młodzież z naszej zuryskiej Misji jest wspaniała. Naprawdę! Jako duszpasterz byłem szczęśliwy, kiedy na koniec wiele osób zapisało się do naszej grupy młodzieżowej. Już teraz zapraszam na ich dzień bierzmowania (15.11) i spotkanie z Ks. Prymasem Seniorem Józefem Kowalczykiem, który wtedy do nas przyjedzie. Podobnie nasza Szkoła przy Misji przeżywa prawdziwe obłędzenie. To bardzo cieszy, kiedy klasy są pełne dzieci, a panie nauczycielki są szczęśliwe, że mają tak wiele do pracy. Stale wzrasta liczba dzieci na naszych nabożeństwach. Planujemy na przyszłość nową formę katechezy i

kazania dla nich podczas naszej Mszy św. o godz. 12.15. Owoce naszych starań widać. To zasługa przede wszystkim Pana Boga i Waszych modlitw w intencji Misji, oraz wsparciu wielu zaangażowanych wolontariuszy. Im składam serdeczne Bóg zapłać za wszystko.

Wciąż czekamy na nowego księdza, który podjąłby pracę w Zurychu i mógłby zostać z nami na dłuższy czas. Proszę Was wszystkich o modlitwę w jego intencji. Do tego czasu, wspomaga mnie w konfesjonale w Zurychu ks. Jacek z Winterthur, na którego zawsze mogę liczyć. Kochani, kolejny numer naszego Newslettera właśnie przed Wami. Zapraszam do lektury i jak zawsze do naszej Misji. Czekamy na Was.

Ks. Artur Cząstkiewicz  
Dyrektor PMK w Zurychu



# POLSKA SZKOŁA W ZURYCHU

przy Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu!



*“Niech waszym największym pragnieniem będzie wychowanie młodego pokolenia w łączności z Chrystusem i Kościołem.”*

św. Jan Paweł II, Homilia w czasie Mszy św.

Kochane Dzieci! Szanowni Rodzice!

Dla wielu rodziców bardzo ważnym jest, by ich dzieci zachowywały świadomość bycia Polakiem, poczucie przynależności do pewnego kręgu kulturowego, tradycji, religii, języka - co bywa trudne w sytuacji, gdzie wpływy różnych kultur i tradycji mieszają się, wystawiając na próbę poczucie naszej tożsamości.

Założeniem naszej Szkoły jest wychowanie dzieci zgodnie z zasadami wiary chrześcijańskiej i wartości patriotycznych, w szkole dzieci uczą się religii, języka polskiego, historii oraz polskich legend. Zapraszamy też bardzo serdecznie do naszej grupy przedszkolnej (3-6 lat).

W ramach Szkoły odbywa się przygotowanie dzieci do przyjęcia I Komunii Świętej.

Dzieci chodzące do Szkoły uczestniczą w ciągu roku szkolnego w życiu i uroczystościach Polskiej Misji Katolickiej. Zajęcia prowadzone są przez wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną. Odbywają się one w salach nowowbudowanego Pfarreizentrum Johanneum, które położone jest w ścisłym sąsiedztwie Polskiej Misji Katolickiej, przy Kościele Herz Jesu.

Rodziców pragnących zapisać swoje dziecko do naszej Szkoły, prosimy o wypełnienie formularza znajdującego się na stronie internetowej naszego Ośrodka w Zurychu

[www.polskamisja.ch](http://www.polskamisja.ch)





# NAJBLIŻSZE WYDARZENIA

Zapraszamy wszystkich Państwa do uczestnictwa



## Dzień Narodów "Tag der Völker"

Zapraszamy na Dzień Narodów "Tag der Völker" w niedzielę 18. października - wspólna Msza św. o godz. 10:00. Przypominamy jednocześnie, że w tym dniu nie będzie Mszy św. o godz. 12:15 w języku polskim.

## Najbliższe wydarzenia

**18.10** - Tag der Völker- Zurych, wspólna Msza św. o godz. 10:00

**11.10** - Obchody 65-lecia istnienia Polskiej Misji Katolickiej w Szwajcarii, Kościół Chrystusa Króla ( Christ-Roi )- Fryburg, Msza św. godz.11.30, ok. 12.45 posiłek, 14.00- koncert muzyki klasycznej oraz referat, następnie wspólne biesiadowanie

**01.11** - Uroczystość Wszystkich Świętych- Zurych, Msza św. w jęz. polskim o godz. 10:00

**15.11** - Przyjęcie sakramentu bierzmowania Zurych Msza. św. o godz. 12:15. Sakramentu bierzmowania udzieli Abp Józef Kowalczyk

Arcybiskup Senior Józef Kowalczyk - emerytowany arcybiskup metropolita gnieźnieński Prymas Polski (2010 - 2014), pierwszy powojenny nuncjusz apostolski w Polsce. Dewiza biskupia: *Fiat voluntas Tua* (Bądź wola Twoja) Członek Zespołu KEP ds. Wizyty Ojca Świętego w Polsce 2016 r.

# WYCIECZKA NASZEJ SZKOŁY DO ZOO

Wycieczka 20 września do Zoo w Zurychu



20 września po mszy świętej i błogostawieństwie pojazdów, dzieci ze Szkoły przy naszej Misji miały okazję wspólnie odwiedzić zuryckie zoo.

Wycieczkę zorganizowała Rada Rodziców, a obecni jej przedstawiciele wraz z paniami nauczycielkami i księdzem Arturem zadbali o bardzo ciekawy przebieg trasy. Przewidziany był również pyszny piknik. Dzieci, które świetnie się

bawiły, odkrywając coraz to nowe, znane i nieznanne zwierzęta. Szczególne zainteresowanie wzbudziły na początku trasy pingwiny będące akurat w porze karmienia.

Wycieczkę zakończyły odwiedziny u słoni, które dzieci chętnie wsparły drobnymi datkami dla kraju ich pochodzenia Tajlandii. No i na koniec, dla tych, którzy jeszcze pragnęli pozostać dłużej, wspólny przejazd kolejką, jak na prawdziwym safari. Dzieci były szczęśliwe, no i oczywiście dorośli też 😊. Organizatorom, a zwłaszcza Pani Ewie Lenart, Panu Mariuszowi Olszowikowi, dziękujemy za świetną zabawę!





# UWIELBIENIE PANA

Wspólnota Odnowy w Duchu Świętym Lumen Christi zaprasza 26 - 27 września

Wspólnota Odnowy w Duchu Świętym Lumen Christi z ks. Arturem Cząstkiewiczem zapraszają na wspólne uwielbienie PANA 26-27.09.2015 w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu.

Rozpoczniemy w sobotę 26.09.2015 o godz. 10:00. W programie przewidziane są konferencje, warsztaty, Msza Święta (godz. 18:00), adoracja i wielbienie.

Niedziela 27.09.2015 Msza Święta o godz. 12:15, po Mszy Świętej adoracja i wielbienie. Będą z nami i poprowadzą nas zaproszeni Goście:

o. Tomasz Nowak OP- znany rekolekcjonista i kaznodzieja, przeor dominikańskiego klasztoru w Łodzi.

Poldek Twardowski - muzyk, gitarzysta, kompozytor, inicjator Wielbienia Poznańskiego, Poznańskich Zaduszek Jazzowych, rekolekcji Na Fali Wielbienia i wielu innych inicjatyw.

Ewa Sykulska - wokalistka, wykładowca UAM w Poznaniu.

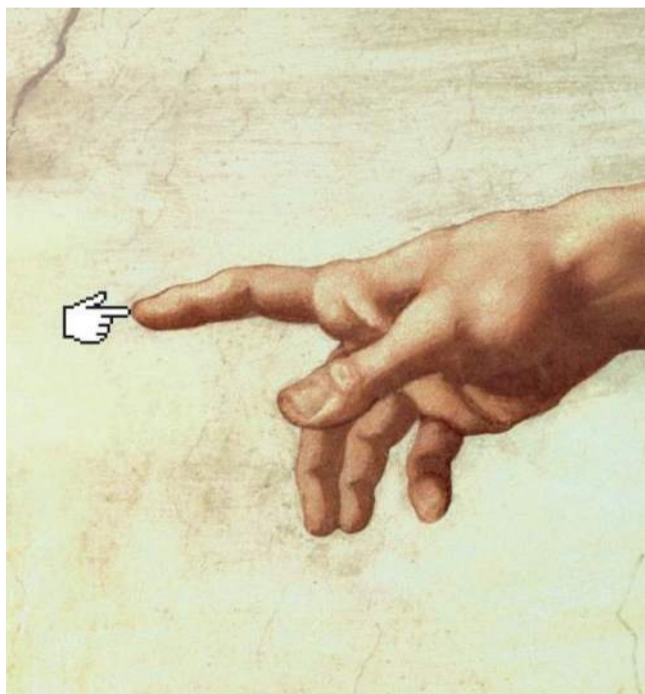
Marek Manowski - muzyk, pianista.

Zapraszamy!

Polecamy

## PISMO ŚWIĘTE ONLINE

Aplikacja do czytania Pisma Świętego



Polecamy [bezpłatną aplikację](#) z tekstem Pisma Świętego Biblii Tysiąclecia. Umożliwia ona czytanie Pisma Świętego w dowolny sposób - ciągły lub wybranymi fragmentami, w czym dodatkowo pomaga opcja tworzenia własnych zakładek. Aplikacja pozwala na przejście do czytań z liturgii Kościoła Katolickiego na każdy dzień, z bezpośrednim dostępem do dnia bieżącego. Zawiera ponadto, systematycznie poszerzaną, listę popularnych modlitw. Co ważne, powyższe funkcjonalności nie wymagają połączenia z internetem i nie zawiera reklam.

Aplikacja daje możliwość modlitwy brewiarzem (online) oraz dostępu do informacji o Świętym z dnia oraz komentarza do czytań z dnia (online).

Tekst Biblii Tysiąclecia (IV wydanie) wykorzystany został za zgodą wydawnictwa PALLOTTINUM.



[pobierz aplikację](#)



*Oddajmy Jemu cześć, wielbijmy Imię Jezus, wystawiajmy Jego święte Imię!*

Bądźcie z nami!

## Modlitwa za uchodźców

*Miłosierny Boże, spraw, aby uchodźcy i migranci, pozbawieni domu, rodziny i wszystkiego, co znajome, doświadczali Twojej pełnej miłości obecności.*

*Ogrzej zwłaszcza serca młodych, starych i tych, którzy są wśród nich najstarsi.*

*Spraw, aby czuli, że towarzyszysz im, tak jak towarzyszyłeś Jezusowi, Maryi i Józefowi w wygnaniu do Egiptu.*

*Prowadź ich do nowego domu i nowej nadziei, tak jak prowadziłeś Świętą Rodzinę.*

*Otwórz nasze serca, byśmy przyjęli ich jak nasze siostry i naszych braci, w twarzach których widzimy Twego Syna, Jezusa.*

*Amen.*



# NOWY ROK SZKOLNY

## Rozpoczęcie roku szkolnego w Polskiej Szkole przy PMK



### Witaj szkoło!

W niedzielę 13 września rozpoczęły się zajęcia w Polskiej Szkole przy Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu. Tego dnia, oprócz zwykłych zajęć, odbyło się uroczyste przyjęcie pierwszoklasistów. Nowi uczniowie zostali przedstawieni przez nauczycieli i ciepło przyjęci przez starszych kolegów i koleżanki. Wszystkie dzieci otrzymały drobne upominki - na dobre rozpoczęcie roku szkolnego.

Wszystkim uczniom życzymy wiele radości, wytrwałości i sukcesów w nowym roku szkolnym!

# POBŁOGOSŁAWIENIE RÓŻAŃCÓW

## Dzieci przygotowujących się do I Komunii Świętej

W niedzielę 13 września, kolejna grupa dzieci w Polskiej Misji w Zurychu rozpoczęła swoje przygotowanie do I Komunii Świętej.

Jako pierwszy etap - rozpoczęliśmy katechezę o różańcu dla dzieci i rodziców.

Na Mszy św. dzieci otrzymały pobłogosławione różańce z Lourdes .

“Maryjo - Najlepsza Matko, prosimy Cię, abyśmy za przykładem tylu świętych umieli odkryć piękno modlitwy różańcowej”.





# DNI SKUPIENIA DLA MŁODZIEŻY

w Polskiej Misji Katolickiej w Zurychu



## Dni skupienia

To było bardzo głębokie przeżycie duchowe i wspaniała zabawa. Dni skupienia dla kandydatów do bierzmowania, które odbyły się w dniach 12-13.09 w Polskiej Misji w Zurychu pozostawią w nas niezapomniane wspomnienia.

Wspaniali ludzie z Koszalina, ks. Andrzej Zaniewski, Paulina, Karolina, Mateusz i Rafał swoim zapałem i radością z wiary "zazazili nas wszystkich".

Ale najważniejsze i najpiękniejsze było to, że udało nam się zawiązać wspólnotę młodych ludzi żyjących na emigracji; że mogliśmy mówić o naszych radościach i smutkach w sposób nieskrępowany; że mogliśmy modlić się i rozmawiać o Bogu. Nasze bierzmowanie już za kilka tygodni. Bardzo na nie czekamy. A owocem tych naszych wspólnie przeżytych dni jest grupa młodzieżowa, która powstała przy naszej Misji w Zurychu, do której Ciebie młody przyjacielu zapraszamy.



Jeśli nie boisz się zaryzykować to napisz do nas maila.

[misja.zurich@gmx.ch](mailto:misja.zurich@gmx.ch)

[malgorzata.milczuk@zh.kath.ch](mailto:malgorzata.milczuk@zh.kath.ch)





## MAJÓWKA W WINTERTHURZE



31 maja 2015 roku w Winterthurze w parafii Św. Józefa wierni spotkali się na tradycyjnej 'Majówce'.

Ksiądz Jacek Jeruzalski poprowadził nabożeństwo majowe z wystawieniem Najświętszego Sakramentu. W kościele rozbrzmiewały pieśni maryjne oraz Litania Loretańska do Najświętszej Maryi Panny, a towarzyszyła nam na organach Kristine Sutidze.

Po nabożeństwie na łące za kościołem odbył się piknik.

Smakowicie pachniały grilowane mięsa i kielbaski przyniesione przez uczestników, a stoły zastawione były różnymi sałatkami.

Dzieci, które przyszły na 'Majówkę' mogły bezpiecznie biegać i bawić się wesoło na łące, a ich roześmiane buzie sprawiały nam dorosłym największą radość.

Pogoda dopisała, humory też. Miło było się spotkać i porozmawiać, a także poznać nowych ludzi. Do zobaczenia za rok.

## Koncert z PMK

*Czym jest muzyka? Może po prostu niebem, z nutami zamiast gwiazd?*

Ludwik Jerzy Kern



Mimo obiadowej pory i pięknej pogody wiele osób wybrało w niedzielne popołudnie 7.06 koncert Pani Katarzyny Rzymskiej - sopranistki i Pana Mateusza Niedźwiedzkiego - fortepian.

W programie usłyszeliśmy między innymi utwory: Salve Regina - Giacomo Pucciniego, Ave Maria - Michała Lorenca, Pieta Signore - Alessandro Stradelli czy utwory Fryderyka Chopina.

Artyści przez swój profesjonalizm, dobór repertuaru i wykonanie stworzyli niezapomniany klimat koncertu i prawdziwą ucztę dla ducha. Publiczność podziękowała artystom owacją na stojąco.

## BOŻE CIAŁO

### Uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa



*Mimo że Zurych znajduje się w kantonie protestanckim, a Uroczystość Bożego Ciała to normalny dzień pracy – wielu z nas zgromadziło się w czwartkowy wieczór, aby adorować Jezusa w Najświętszym Sakramencie.*

Uroczystość Bożego Ciała weszła do kalendarza liturgicznego w epoce, w której wiara chrześcijan wymagała dodatkowego wzmocnienia. Z jednej strony zaczęły pojawiać się herezje podważające wiarę Kościoła co do misterium Eucharystii, z drugiej zaś niektórzy teologowie zaczęli roztrząsać sposób obecności Chrystusa w Eucharystii tak, jakby chcieli rozumowo zgłębić i przeniknąć tajemnicę wiary. Tymczasem, jak śpiewamy w tradycyjnej pieśni, wobec Eucharystii „wiarą ukorzyć trzeba zmysły i rozum swój”. To święto jest jakby przypomnieniem Wielkiego Czwartku, dla naszego ugruntowania w wierze.

Od samego początku jest związane z tradycją uroczystej procesji eucharystycznej.

Mimo że nie mieliśmy możliwości w tradycyjnej procesji przejść ulicami Zurychu, to adorowaliśmy Jezusa przy 4 ołtarzach przygotowanych przez poszczególne grupy działające przy naszej Misji. Ks. Paweł podkreślił w kazaniu, że procesja ta nie może być tylko barwnym pochodem, ale ma być adoracją przypominającą o żywej obecności Chrystusa pośród nas.

Chrystus nie jest kimś, o kim mamy sobie przypominać tylko od święta, idąc do kościoła. Cała nasza rzeczywistość - życie w rodzinie, praca, relacje z innymi, odpoczynek, rozrywka, cierpienie - ma zostać przeniknięta Jego obecnością i włączona w Przy mierze zawarte w Jego Ciele i Krwi.



# KS. JAN KACZKOWSKI

## Fotorelacja ze spotkania 21 czerwca br.

ks. Jan Kaczkowski - doktor teologii moralnej, bioetyk, twórca puckiego hospicjum, człowiek, który uczył lekarzy, jak rozmawiać z pacjentami o umieraniu. Teraz sam walczy ze śmiertelną chorobą - glejakiem mózgu.

Ks. Jan był gościem naszej Misji 21 czerwca br. Spotkanie było pasjonujące i inspirujące dla przybyłych słuchaczy.



### Ks. Jan Kaczkowski

ceniony za swój autentyzm, odwagę i szczerść. Podziwiany zarówno przez katolików, jak i niewierzących. Sam o sobie mówi, że jest onkocelebrytą, czyli człowiekiem znanym głównie z tego, że ma raka. Zanim się o tym dowiedział, wybudował hospicjum w Pucku.

W szkole nie chodził na religię. Gdy już zyskał pewność do swojego powołania odrzucili go jezuici. Kłopoty ze wzrokiem prawie uniemożliwiły mu święcenia.

W inspirującej rozmowie z Piotrem Żyłką ks. Jan zdradza źródła swojej niesamowitej energii i nieskończonych pokładów optymizmu. O swoim życiu i polskim Kościele mówi z odwagą i dystansem osoby, która pokonała własny strach. Wzruszające do łez świadectwo człowieka, który wie, że być może nie zostało mu wiele czasu.

Kupując tę książkę, wspierasz Puckie Hospicjum pw. św. Ojca Pio prowadzone przez księdza Jana Kaczkowskiego.

Chcę pomóc Puckiemu Hospicjum pw. Św. Ojca Pio



# RADIO MARYJA

## Wiadomości Rodziny Radia Maryja w Zurychu



Zdjęcie ze strony Radia Maryja

### Relacja koła Radio Maryja

W sobotę 5 września już po raz 7. w Toruniu odbyło się Dziękczynienie w Rodzinie Radia Maryja, podczas którego pielgrzymi z całej Polski, ale też spoza granic naszej Ojczyzny dziękowali Bogu za dar Radia Maryja i dzieł przy nim powstałych. Uroczystość odbyła się na terenie wciąż powstającego wotum wdzięczności za życie i pontyfikat św. Jana Pawła II. Pierwszym punktem programu była Msza święta, odprawiona o godz. 10.00 w powstającej Kaplicy Pamięci w dolnej części świątyni. Przewodniczył jej o. Grzegorz Moj CSsR. „Dziękczynieniu w Rodzinie” towarzyszyły liczne atrakcje. Centralnym punktem uroczystości były nieszpory, w trakcie których ordynariusz diecezji toruńskiej, bp. Andrzej Suski dokonał wmurowania kamienia węgielnego pod budowę Świątyni pw. Maryi Gwiazdy Nowej Ewangelizacji i św. Jana Pawła II. „Kamień został wyjęty z pierwszej bazyliki św. Piotra w Watykanie, zbudowanej za czasów Konstantyna w IV wieku. Kamień węgielny świątyni chrześcijańskiej woła i przypomina każdemu słowa psalmisty, że Kamień odrzucony przez budujących stał się kamieniem węgielnym” – tłumaczył ks. bp Andrzej Suski. Całość spotkania transmitowały Radio Maryja i Telewizja Trwam.

Koło Przyjaciół Radia Maryja w Zurychu również włączyło się w akcję i przekazało cegielkę na budowę Świątyni Wotum Wdzięczności za Ojca Świętego Jana Pawła II.

W ostatnią niedzielę lipca na uroczystej Mszy świętej podziękowaliśmy ks. Pawłowi Mielnikowi za jego ponadroczną postugę w naszej Misji. Ks. Paweł, wolą swojego biskupa, został skierowany na dalsze studia doktoranckie do Krakowa.

Bardzo mile wspominamy czas jego pobytu w Zurychu. Jako stu-

### 10-lecie Radia Maryja w Zurychu

W pierwszą sobotę 5. grudnia obchodzimy 10. rocznicę Rodziny Radia Maryja w Zurychu.

Zapraszamy wszystkich serdecznie na poczęstunek po Mszy świętej o godz. ok. 12.00.

### Informacje

Zapraszamy do Krypty Kościoła "Herz Jesu" w Zurych-Wiedikon w każdą pierwszą sobotę miesiąca o godz. 10.00 na Różaniec Fatimski.

10:30 Msza święta (pierwszosobotnia)

Po Mszy świętej 15 min. nabożeństwo wg Orędzia Fatimskiego w intencjach Papieża Franciszka, za Ojczyznę, Radio Maryja i TV-Trwam.

Więcej informacji:

<http://www.polskamisja.ch/bis/index.php/zurych/rodzina-radia-maryja>

E-mail:

[jadwiga.wator@gmx.ch](mailto:jadwiga.wator@gmx.ch)

## POŻEGNANIE KS. PAWŁA MIELNIKA



W ostatnią niedzielę lipca na uroczystej Mszy świętej podziękowaliśmy ks. Pawłowi Mielnikowi za jego ponadroczną postugę w naszej Misji. Ks. Paweł, wolą swojego biskupa, został skierowany na dalsze studia doktoranckie do Krakowa.

Bardzo mile wspominamy czas jego pobytu w Zurychu. Jako stu-

dent pomagał on Ks. Arturowi w prowadzeniu duszpasterstwa; m.in. spowiadał, opiekował się grupą odnowy w Duchu Świętym oraz młodzieżą.

Ks. Pawłowi w imieniu naszej Misji życzymy Bożego błogosławieństwa, szybkiej aklimatyzacji oraz obiecujemy modlitwę ☺



# PLAN NABOŻEŃSTW I MSZY ŚWIĘTYCH

Zapraszamy serdecznie wszystkich Państwa do uczestnictwa w życiu religijnym naszej Misji!



## Msze św. i nabożeństwa stałe w PMK w Zurychu

w każdą niedzielę - Msza św. o godz. 12.15, górny kościół Herz Jesu, Zurych Wiedikon

**1. piątek miesiąca:** Msza św. o godz. 19.30 (w j. niemieckim i polskim), dolny kościół Herz Jesu

**1. sobota miesiąca:** Msza św. o godz. 10.30, dolny kościół Herz Jesu

**2. piątek miesiąca:** adoracja Najśw. Sakramentu w godz. 20.00 - 24.00

## Spowiedź

przed Mszą św. w niedzielę - od godz. 11.45

W 1. piątek miesiąca - od godz. 18.30, w tym czasie adoracja Najśw. Sakramentu do Mszy św. o godz. 19.30, a następnie po Mszy św. do godz. 21.00

## PODSTAWOWE INFORMACJE

### ZURYCH

#### Polska Misja Katolicka

w kościele Herz Jesu w Zurychu (Wiedikon)  
Aemtlerstrasse 41  
8003 Zürich

#### Ks. Artur Cząstkiewicz

dyrektor Polskiej Misji Katolickiej  
dla kantonów Zurych i Glarus  
tel. 044 461 47 10  
[misja.zurich@gmx.ch](mailto:misja.zurich@gmx.ch)

#### Sekretariat:

Małgorzata Milczuk  
wtorek (Di): 9.30-12.30 13.15 - 18.00  
czwartek (Do): 9.30-12.30 13.15 - 18.00  
niedziela (Son): 13.30 - 14.30  
W sprawach pilnych prosimy o kontakt telefoniczny  
044 461 47 10  
[misja.zurich.sekretariat@gmail.com](mailto:misja.zurich.sekretariat@gmail.com)

#### Msze Święte

w każdą niedzielę o godz. 12.15  
górny kościół Herz Jesu w Zurych Wiedikon

1. piątek miesiąca: Msza św. o godz. 19.30  
(w j. niemieckim i polskim), dolny kościół Herz Jesu

1. sobota miesiąca: Msza św. o godz. 10.30  
dolny kościół Herz Jesu

2. piątek miesiąca, adoracja Najśw. Sakramentu  
godz. 20.00 - 24.00



#### Konto pocztowe:

Katholische Polenmission  
PostFinance, IBAN : CH02 0900 0000 8007 4005 7

### WINTERTHUR

#### Kościół St. Joseph

Nägelseestr. 46  
8406 Winterthur

#### Duszpasterz

ks. Jacek Jeruzalski  
[jacek.jeruzalski@kath-winterthur.ch](mailto:jacek.jeruzalski@kath-winterthur.ch)

#### Msze Święte

2. niedziela miesiąca - godz. 17.00  
3. niedziela miesiąca - godz. 17.00

**Sekretariat PMK dla mieszkańców regionu Winterthur znajduje się w Zurychu**

<http://www.polskamisja.ch/bis/index.php/winterthur>